

共同事業及び提携に関する協定書

クラスノヤルスク市

2015年12月29日

中央シベリア商工会議所（代表責任者：R.M. シャゲエフ会頭）（以下、「甲」という）及びクラスノヤルスク地方スポーツ NGO（非政府組織）「剣道連盟」（代表責任者：V.N. ビック会長）（以下、「乙」という）は、以下の諸項目に関する協定を締結した。

第1条 協定の趣旨

1. 本協定の趣旨は、甲乙双方の一致した尽力により、以下の目的をもつ施策を立案し実現することにある。
 - 1.1. クラスノヤルスク地方及びロシア連邦国内における体育・スポーツの広範な発展及び健康的な生活様式の促進、並びにこれらを目的とした剣道及び武道の利用。
 - 1.2. 祖国愛の精神による青年世代の身体的、精神的教育。
 - 1.3. スポーツ用品の生産及び販売活動における発展の促進。
 - 1.4. 将来性のある現代的武道の一つとしてのクラスノヤルスク地方における剣道の発展及び普及。
 - 1.5. 全日本剣道連盟及び国際剣道連盟との関係を利用した、クラスノヤルスク地方の企業、組織及び企業家との国際的、経済的、生産的、商業的連携の確立及び発展。
 - 1.6. 地域間及び国際関係の発展及び強化。
 - 1.7. スポーツ産業分野における日露間の協力実現の拡大。

第2条 協力活動の諸原則

2. 甲乙双方は協力実現のもと以下の原則を遵守するものとする。
 - 2.1. 甲乙双方の平等。
 - 2.2. 甲乙双方の相互尊重及び相互利益の考慮。
 - 2.3. 甲乙双方の契約参加に係る利害。
 - 2.4. 民主主義に基づく提携の強化及び発展。
 - 2.5. 甲乙双方代表者の全権。
 - 2.6. 甲乙双方の義務負担の任意性。
 - 2.7. 甲乙双方の負担義務の現実性。
 - 2.8. 決定及び協定遂行の拘束性。
 - 2.9. 甲乙双方の責任。

第3条 共同事業及び提携に関する協定の目的の実現

第1条に記載された方針に基づき、甲乙双方は具体的課題、日時及び責任者を決定した文書を作成し成文化するものとする。

第4条 協力量針

本協定における甲乙双方の協力は以下の活動を含むものとする。

- 4.1. クラスノヤルスク地方における社会的に重要なスポーツ・レクリエーション行事に係る国家政策の調整及び実現の支援。
- 4.2. 日本の提携組織との経験交流及び新たな連携の実現。
- 4.3. 健康的な生活様式の宣伝及び成人の健康増進を目的とした共同セミナーや会議の開催及び実施。
- 4.4. クラスノヤルスク地方における剣道の発展を目的とする行事の開催及び実施。
- 4.5. 才能に優れたスポーツ選手の発掘及び支援、並びに適切で手頃なスポーツ環境の創設。

第5条 事業の成果

本協定における事業の最終及び中間成果を、甲乙双方はその事業の中で利用できるものとする。

第6条 甲乙双方の権限、権利、義務

乙（クラスノヤルスク地方スポーツ NGO「剣道連盟」）

- 6.1. クラスノヤルスク地方における剣道の発展を目的とした行事に関する「甲」への通知及び参加の提供。
- 6.2. 「甲」とコンピタンスセンターと間の協力の設定。
- 6.3. 健康的な生活様式の宣伝を目的とした、クラスノヤルスク地方における学生及び社会人向けの情報広報活動の拡充の保証。
- 6.4. 必要な情報の収集及び処理、並びにクラスノヤルスク地方における剣道の発展を目的とした適切なプログラム及びプロジェクトの立案の際の諮問的、組織的及び計画的支援の提供。

甲（中央シベリア商工会議所）

- 6.5. 本協定に係る国際会合、会議及びセミナーの開催、並びに中央シベリア商工会議所会員への参加の提供。
- 6.6. 「剣道連盟」のプロジェクトの開催及び実現への協力。
- 6.7. 「剣道連盟」との合意の上での、クラスノヤルスク地方における剣道の発展を目的とした自己資金及び借入資金並びに物質的資源及び非物質的資源の調達及び整備。
- 6.8. 「剣道連盟」の行事へのスポンサー、投資家及び行政・立法機関代表者の招待。

第7条 後文

7.1. 甲乙双方は、本協定によるいかなる財政的義務も負わないこととする。財政的義務は別紙契約書によって定められる。

7.2. 本協定の変更及び追加は別紙契約書にある補足によって定められ、甲乙双方署名が完了した時点から有効であるものとする。

7.3. 本協定は下記署名の完了した日から有効であるものとする。

7.4. 甲乙の間に本協定で規定された以外の問題が生じた場合は、ロシア連邦の法令に従って解決をはかるものとする。

甲乙署名

(甲)

中央シベリア商工会議所

660049, Kirov street 26, Krasnoyarsk, Russia

電話番号：+7(391)268-15-85



(乙)

クラスノヤルスク地方スポーツ NGO 「剣道連盟」

660005, Krasnodarskaya street 2a, Krasnoyarsk, Russia

会長

V.N. ビック

